

Operating instructions

VA 40, 75, 150

Instrukcja obsługi

Operation without gasfilter

Putting into operation

Clean air filter of explosion protection valve 1.17/1.5 in compliance with instruction. Empty the condensed water container 1.1 and replace it. Connect flexible hoses 1.9 as indicated on drawing.

Motor operation

Place throttle 1.6 on "CLOSED" and motor switch 1.2 on "I". With throttle 1.6 adjust air rate meter 1.15 onto *blue* mark.

Manual operation

Place throttle 1.6 on "OPEN". Install and turn crank handle 1.7 until the air rate meter is on *blue* mark.

Remark

The gasfilter 1.11 and the emergency light 1.20 must be kept sealed during peace time.

Tryb bez filtracji

Uruchomienie

Wyczyścić filtr wstępny zaworu przeciwwybuchowego 1.17/1.5 zgodnie z dołączoną instrukcją. Opróżnić zbiornik z skondensowaną wodą 1.1 i wkręć go z powrotem. Połączyć węże elastyczne 1.9 jak pokazano na rysunku.

Praca silnika

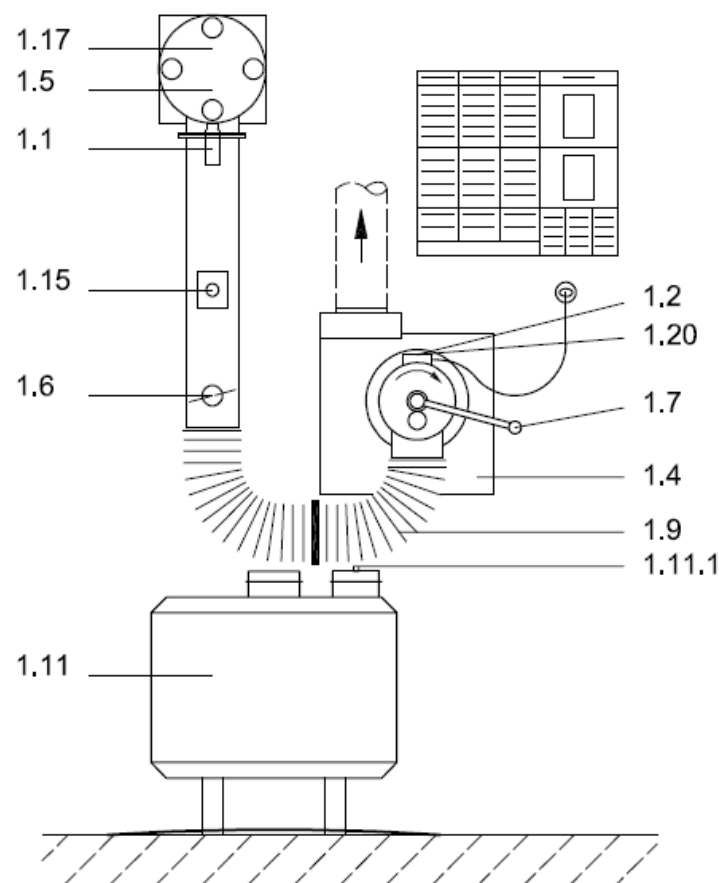
Ustaw przepustnicę 1.6 w pozycji „ZAMKNIĘTEJ”, a przełącznik silnika 1.2 w pozycji „I”. Za pomocą przepustnicy 1.6 ustaw ilość powietrza na przepływomierzu 1.15 na niebieskim znaczniku.

Obsługa ręczna

Ustawić przepustnicę 1.6 w pozycji „OTWARTEJ”. Podłączyć korbę ręczną 1.7 i obracać ją, aż przepływomierz powietrza 1.15 znajdzie się na niebieskim znaczniku.

Uwagi

W czasie pokoju filtr gazowy 1.11 i schowek na latarkę awaryjną 1.20 muszą pozostawać zaplombowane.



Operation with gasfilter

Putting into operation

Remove protection cover of gasfilter 1.11. Clean air filter of explosion protection valve 1.17/1.5 in compliance with instruction. Empty the condensed water container 1.1 and replace it. Unscrew pressure compensation screw 1.11.1. Remove sealed closings of gasfilter 1.11. Connect flexible hoses 1.9 as indicated on drawing.

Motor operation

Place throttle 1.6 on "CLOSED" and motor switch 1.2 on "I". With throttle 1.6 adjust air rate meter 1.15 onto *red* mark.

Manual operation

Place throttle 1.6 on "OPEN". Install and turn crank handle 1.7 until the air rate meter is on *red* mark.

Tryb z filtracją

Uruchomienie

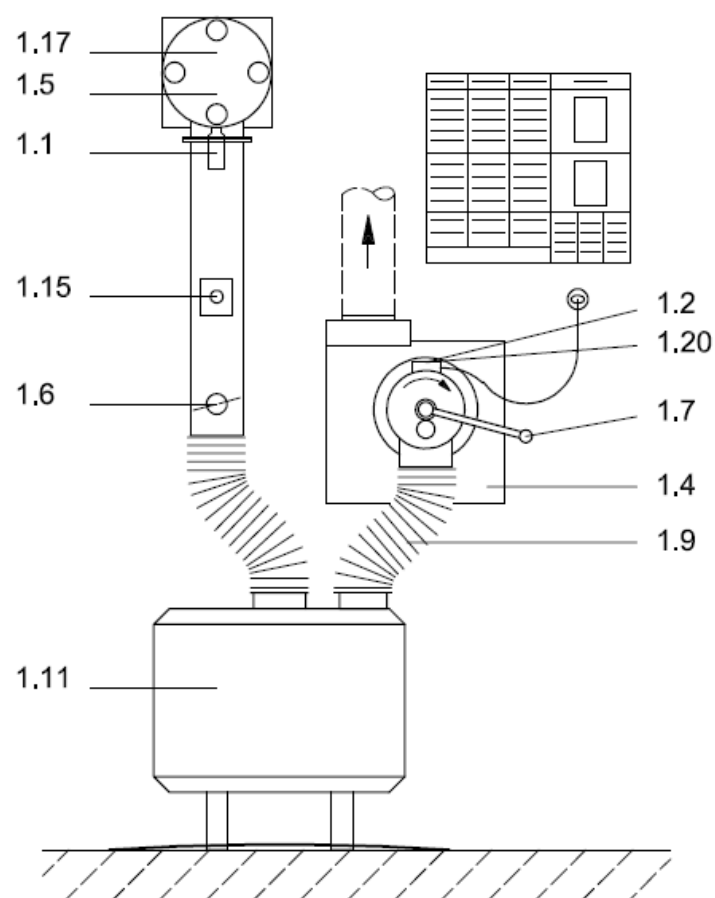
Zdjąć osłonę ochronną filtra gazowego 1.11. Wyczyścić filtr wstępny zaworu przeciwwybuchowego 1.17/1.5 zgodnie z dołączoną instrukcją. Opróżnić zbiornik z skondensowaną wodą 1.1 i wkręć go z powrotem. Odkręcić śrubę wyrównawczą ciśnienia 1.11.1. Zdjąć zaplombowane pokrywy filtra gazowego 1.11. Połączyć węże elastyczne 1.9 jak pokazano na rysunku.

Praca silnika

Ustaw przepustnicę 1.6 w pozycji „ZAMKNIĘTEJ”, a przełącznik silnika 1.2 w pozycji „I”. Za pomocą przepustnicy 1.6 ustaw ilość powietrza na przepływomierzu 1.15 na czerwonym znaczniku.

Obsługa ręczna

Przepustnica 1.6 w pozycji „OTWARTEJ”. Uruchomić korbę ręczną 1.7 i obracać ją, aż przepływomierz powietrza 1.15 znajdzie się na czerwonej linii.



Maintenance

Every 6 months, the installation shall be verified and run for 15 min. (operation without gasfilter). The air intake grille shall be cleaned regularly. In case of failure, contact the supplier.

Konserwacja

Urządzenie należy kontrolować co 6 miesięcy i uruchamiać na co najmniej 15 minut (praca w trybie bez filtracji). Regularnie czyścić kratkę czerpni wentylacji. W przypadku awarii należy skontaktować się z producentem.

n. ITM

1.1	Condensed water container	1.1	Zbiornik skondensowanej wody
1.2	Motor switch	1.2	Wyłącznik silnika
1.4	Ventilator	1.4	Wentylator
1.5	Explosion protection valve	1.5	Zawór przeciwwybuchowy
1.6	Throttle	1.6	Przepustnica
1.7	Crank handle	1.7	Korba ręczna
1.9	Flexible hose	1.9	Przewód elastyczny
1.11	Gasfilter	1.11	Filtr gazowy
1.11.1	Pressure compensation screw	1.11.1	Śruba wyrównawcza ciśnienia
1.15	Air rate meter	1.15	Przepływomierz powietrza
1.17	Air filter	1.17	Filtr wstępny
1.20	Emergency light	1.20	Latarka



Andair AG

CH-8450 Andelfingen

22.08.02

1.14.030.2